

Codice ICE-VP 16/2025

Id. 46/VP
[mod.5v]

AVVISO DI CONFERIMENTO DI COLLABORAZIONE
RISERVATO AL SOLO PERSONALE DIPENDENTE DELL'UNIVERSITA' LA SAPIENZA
DIPARTIMENTO ISTITUTO ITALIANO DI STUDI ORIENTALI (ISO)

PNRR Missione 4 - Componente 2 - Investimento 1.1.
Finanziato dall'Unione europea - Next Generation EU
CUP B53D23029330001

Docente proponente: GABRIELE TOLA

- VISTO** l'art. 7, comma 6 del D.Lgs. n. 165/2001 (e sue successive modificazioni ed integrazioni);
- VISTO** l'art. 5 del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";
- VISTO** il Programma Next Generation EU (NGEU), che integra il Quadro finanziario pluriennale per il periodo 2021-2027;
- VISTO** il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (di seguito "PNRR"), ufficialmente presentato alla Commissione Europea in data 30 aprile 2021 ai sensi dell'art. 18 del Regolamento (UE) n. 2021/241 e approvato con Decisione del Consiglio COFIN del 13 luglio 2021 e notificata all'Italia dal Segretariato generale del Consiglio con nota LT161/21 del 14 luglio 2021;
- VISTA** la Missione 4 "Istruzione e Ricerca" del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza ed in particolare la componente C2 – Investimento 1.1, Fondo per il Programma Nazionale di Ricerca e Progetti di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN) – del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, dedicata ai Progetti di ricerca di Rilevante Interesse Nazionale;
- VISTE** le linee guida per la rendicontazione destinate ai soggetti attuatori degli interventi del PNRR Italia - M4C2 - investimento 1.1 "progetti di ricerca di rilevante interesse nazionale (PRIN)";
- VISTA** la richiesta di attivazione della procedura diretta al conferimento di un incarico di lavoro autonomo presentata da **GABRIELE TOLA**
- CONSIDERATA** la necessità di procedere alla verifica preliminare in ordine all'impossibilità oggettiva di utilizzare il personale dipendente all'interno dell'Università per il conferimento del suddetto incarico;

si rende noto che il Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali (ISO) intende conferire n. **1 incarico** per lo svolgimento di un'attività di collaborazione a titolo gratuito.

OGGETTO DELLA PRESTAZIONE:

Editing di lingua inglese per un volume accettato per la pubblicazione, intitolato Basilio Brollo's Dictionarium sinico-latinum (Chinese-Latin dictionary) – A Critical Edition of the Manuscript Rinuccini 22 (Biblioteca Mediceo-Laurenziana). Amsterdam

DESCRIZIONE DELLA PRESTAZIONE:

Editing di lingua inglese per un volume accettato per la pubblicazione, intitolato Basilio Brollo's Dictionarium sinico-latinum (Chinese-Latin dictionary) – A Critical Edition of the Manuscript Rinuccini 22 (Biblioteca Mediceo-Laurenziana). Amsterdam: John Benjamins (Series: Studies in the History of the Language Sciences - SiHoLS), risultato del progetto PRIN 2022 PNRR (Ministero dell'Università e della Ricerca, finanziato dalla UE) "CHIN-DICTIONARY - Brollo's Dictionarium sinico-latinum: linguistic innovations, textual connections, and trans-cultural translation".

COMPETENZE DEL PRESTATORE:

Altri titoli richiesti: Precedenti esperienze di editing in ambito accademico.

DURATA E IMPEGNO PREVISTO:

Durata: **3 mesi**

PUBBLICAZIONE:

Il presente avviso sarà inserito sul proprio sito web e sul portale della Trasparenza di Ateneo dal **06/10/25** al **11/10/25 23:59**.

Coloro i quali siano interessati alla collaborazione dovranno far pervenire al Direttore del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali (ISO), entro il termine sopra indicato, la propria candidatura con allegato curriculum vitae, redatto in conformità al vigente modello europeo - D.lgs. 33/2013 (artt. 10, 14, 15, 15bis, 27), e parere favorevole del Responsabile della Struttura di incardinazione, al seguente indirizzo email: **angela.gazzillo@uniroma1.it**.

Roma, **06/10/25**

F.to Il Direttore
prof. FRANCO D'AGOSTINO

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai
sensi dell'art. 3, comma 2, del D.Lgs. 39/93